



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Contact: Archives
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized version of an item from our Archives.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

Au Citoyen

De Jussieu, Professeur de Botanique
Au jardin des plantes, Rue de Seine
St Victor

A Paris.

mon cher confrere et maître

je profite de l'occasion d'une personne d. vos voisins, qui vient faire un court
séjour icy, pour avoir recours à vos lumières. la touge et forte maladie
que j'ay eue cet été a fait beaucoup de tort à mes promenades de
botanique. Cependant depuis la mi-août j'en ay fait quelques unes. Dans
l'une j'ay trouvé un petit *Ononis* dont je ne voy pas que Linné fasse mention
dans ses *Spec. pl.* il est très petit n'ayant qu'une ou deux poices de haut.
Sans épines, à fleurs jaunes, mais il n'est point visqueux, comme l'*Ononis* jaune
ordinaire. On pourroit l'appeller *On. nana*. *Ononis inermis*, non *viscosa fl. luteo*.
Je vous en envoie un échantillon, Ayer la bonté de me mander ce que vous
en pensez et si je me trompe - j'ay trouvé cette espece abondamment sur une
colline sablonneuse et sèche au milieu des cypripes off. des *terrestris chamaedrys*,
des *Chamaepitys* et autres qui aiment les endroits arides. Actuellement tout
est rempli de *Scorsonera autumnalis* de m. de la mark, *Scorsonera autumnalis* Lin. il
est abondant et en fleurs. Mais avec luy je trouve une plante qui luy ressemble
beaucoup, mais qui est velue et non pas glabre comme l'autre. Serait-ce le
Scorsonera hispida Lin. je vous en envoie un exemplaire pour lever mes doutes.

Parmi les grains que vous en la bonté de m'en voyer l'année passée, fort peu
ont levé, tels que le *Calendula pluvialis*, le *Silene aconitifolia*, le *Thymus*, le
passe veloute jaune (*celosia*) et quelques autres, mais la plupart n'ont pas levé.
parmi celles qui sont levé il y a une espece de *Calendula* jaune, diemoins je
le crois de ce genre a la forme de la graine. j'ay cherché la phrase dans
les *Sp. pl.* mais je n'en voy aucune qui puisse luy convenir. en consequence
je vous en envoie une petite branche, ainsi que de la graine, attendant votre
decision. Enfin parmi les plants et racines que j'ay reçu de vous l'automne
passé il y a quelques plantes sur lesquelles j'ay quelques doutes, et d'autres
que je n'ay pu connoître. parmi ces dernières est une fleur composée
ressemblant à un *Aster*, de couleur jaune, n'ayant que des ~~fleurs~~ ^{de 3 a 4 piés de haut} feuillets
radicales durs et agiles, la tige se divisant, ayant a chaque division une
espece de feuille courte ou tripartite large, dont je vous envoie un croquis
au crayon. Vous remarquerez seulement que dans ma figure les feuilles
sont proportionnement trop petites. je vous seray bien obligé de m'en dire le nom.

Facilement parmi les plantes à fleurs composées et radicaux que vous m'avez
envoyé il y en a quelques unes sur lesquelles je suis incertain. 1^o j'en ay une
dont la fleur ressemble beaucoup à celle du grand Helianthus, mais dont la
tige est rougeâtre et la feuille plus étroite et lançoelée. j'en ay deux variétés
une plus grande et une plus petite. je vous les envoie toutes les deux, vous
priant de m'en donner les noms. j'ay de même trois especes
d'Aster à fleurs blanches que vous m'avez envoyées. l'une me paroît être
l'Aster Sibiricus L. l'autre l'Aster hypoleucum. quant à la troisième qui
a les feuilles beaucoup plus étroites et sans aucune dentelure, je ne
vous dis quelle elle peut être. je vous envoie des échantillons des trois
et je vous prieray, Mon cher Maître, de me marquer le nom de la
troisième, et de me mander si je ne me trompe pas au sujet des deux
premières.

Ayant ramassé la plupart des plantes de mes environs au nombre
de plus de mille, je travaille actuellement à connoître un peu les
graminées. mais je vous avoue que c'est pour moy la mer à boire,
et que jusqu'à présent je n'ay pû en reconnoître qu'une trentaine
environ. Aussi, si mon fils va à Paris cet hyver, ce qui est encore
incertain, je compte vous consulter sur cet article. Dès le mois de may de
cette année j'avois trouvé l'Adoxa et l'Alchemilla l'une et l'autre en fleurs
près Chateau-Chierry. la grande pediculaire y est abondante, mais point
du tout icy, au contraire nous avons l'autre espece, la Sylvatica.
je n'ay trouvé le Cassida tortuaria, et la Circaea lutetiana qu'auprès de
Paris; icy notre terrain est froid, il y a peu de plantes, et croirez vous
qu'il ne se trouve pas une tige à la ronde un seul pied d'une plante
aussy commune que la parietaire. l'année passée j'en apportay de la
graine de deux lieux icy, et elle a bien prospéré dans mon jardin
d'où je veux multiplier dans le pays le simple si fort d'usage en
medecine. Si Dieu me prête vie et santé je me propose de faire l'an
prochain des excursions à 5 et 6 lieues, pour trouver nombre de
plantes qui nous manquent icy.

je vous ennuie avec mon Verbiage, mon cher confrere, mais je vous
avoue que j'ay repris avec une espee de passion l'etude de la botanique
que j'avois abandonné depuis pres de 50 ans. quand je trouve une plante
nouvelle, c'est un jour fortuné pour moy. Malheureusement je n'ay icy
personne du même goût, et nos medecins des environs s'ont bien noies
en fait de plantes.

je vous prieray, Mon cher maître, de vouloir me faire un mot de
reponse, a votre loisir, sur les differens articles de cette lettre. Vous
m'obligerez infiniment, que ne suis je a portée de vous consulter
souvent? Ce seroit le moyen de cheminer à grand pas dans
la connoissance du regne vegetal. Permettez moy, avant que
de finir, de presenter mes hommages à Madame de Giffieu
et à vos demoiselles. ma femme me charge de vous dire mille
choses de sa part, ainsi qu'à Madame, et mes enfans vous assurent
de leurs civilités respectueuses. je me joins à eu pour vous renouvellet
les assurances du devouement sincere et fraternel avec lequel
je suis et seray toute ma vie

Mon cher confrere

Votre serviteur et concitoyen

Ce 11 Vendémiaire

Boffroy

Le 1^{er} femme qui vous remettra cette lettre ainsi que les plantes, m'a apporté les
plantes sèches que vous avez eu la bonté de m'envoyer et dont je vous suis infiniment
obligé. il y en a de très belles et de très rares, le Roucou, l'acajou, le gingeng, le tamarin,
les mandraux Melastoma d'Aublet &c. j'y ay aussi trouvé des plantes que j'ay telles
que le Strophylax pinnata qui depuis 2 ans fleurit et donne de la graine dans
mon jardin, le Carthame qui vient aussi très bien dans mon petit parterre de; enfin
quelques plantes que nous neavons abondamment icy, telles que le linagrostis commun
dans nos prés, l'Hypericum pulchrum, l'Inula dysenterica et autres. j'ay trouvé icy le
Triglochin dans les prés humides.

Qu'il m'en a qui j'ay communiqué votre lettre, avoit déjà travaillé à un projet pour établir une colonie
en Afrique, la révolution luy a fait suspendre ce projet qu'il communiqua au gouvernement.
mais ce n'est pas à Galam qui est mal sain et ou tous nos freres perissent. C'est à Gorée ou l'air est bon
et dans la presqu'île qui y touche, ou l'indigo et le coton sont abondants, où le café et la canne à sucre
peuvent venir, et ou il y a déjà quelques milliers d'habitans blancs, mulâtres et negres libres - il vous
enverra un détail a ce sujet. le port de Gorée seroit la clef de cette colonie et son entrepôt, il est déjà
très fort et avec peu de dépenses on peut le rendre imprenable. j'en ay icy le dessin, finissez les vœux.